Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

1. Sarrera.-

2013. urtean zehar, Garbiker, a.b.ren jarduera ondoko ekintza egitarauaren arabera egingo da.

1. Introducción.-

Durante el año 2013, la actividad de Garbiker, a.b. se desarrollará según el programa de actuaciones presente.

2. Hiri Hondakinen tratamendua.-

2.1. Zabalgarbi

Egin diren kalkuluen arabera 2013an Garbikerretik etorriko diren 135.000 tona inguru balorizatuko dira.

2.2. Hondakindegi aktiboak

Garbiker enpresak kudeatzen dituen HHen 2 hondakindegi kontrolatu aktiboen bidez (Igorre eta Jata), Bizkaiko 20 udalerriri emango zaie zerbitzu, eta gutxi gorabehera 10.000 tona hondakin isuriko dute. Egoerak horrela jarraituko du harik-eta Tratamendu Mekaniko Biologikoko Planta zabaldu arte,

Aldi berean, 8.500 tona hondakin asimilagarri jasoko dituzte.

Zabalgarbiko Balorazio Energetikoaren Plantaren geldialdi teknikoan, Bizkaiko 92 udalerriri emango zaie zerbitzu (391.000 biztanle). Erabiltzaile horiek gutxi gorabehera 26.000 tona biltegiratuko dituzte.

Abenduaren 31ra 29.000 tona inguru lixibatu sortuko dira Igorren eta 35.000 tona inguru Jatan.

2.3. Itxi diren hondakindegiak.-

Bi hondakindegi horiek mantentzeko lanak egingo dira, orain arte bezala; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegiak itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Abenduaren 31ra arte 1.500 tona inguru lixibiatu

2. Tratamiento de Residuos Urbanos.-

2.1. Zabalgarbi.-

Durante 2013 se espera valorizar unas 135.000 toneladas procedentes de municipios conveniados con Garbiker.

2.2. Vertederos activos.-

En los 2 vertederos controlados activos de R.U. gestionados por Garbiker, Igorre y Jata, se prestará servicio, hasta que se inaugure la Planta de Tratamiento Mecánico Biológico, a 20 municipios vizcaínos, que verterán la cantidad aproximada de 10.000 toneladas.

También recibirán unas 8.500 toneladas de residuos asimilables a urbanos.

En periodos de parada técnica de la Planta de Valorización Energética de Zabalgarbi, se prestará servicio a 92 municipios vizcaínos (unos 391.000 habitantes) que depositarán del orden de 26.000 toneladas

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 29.000 toneladas en Igorre y unas 35.000 toneladas en Jata.

2.3. Vertederos clausurados.-

Se seguirán realizando las labores de mantenimiento en estos 2 vertederos de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de

sortuko dira Gordexolan eta 1.600 tona inguru Amoroton.

diciembre, supondrán unas 1.500 toneladas en Gordexola y unos 1.600 toneladas en Amoroto.

2.4. Konpostegi, S.A.- Konposta egiteko planta-

Konposta egiteko hondakinen kopurua, abenduaren 31ra, arte 4.000 tonakoa da.

Inskripzioa egingo da ongarrien erregistroan eta ongarrien fabrikatzaileen ziurtagiria aterako da.

2.4. Konpostegi, S.A.- Planta de Compostaje.-

La cantidad de Residuos compostables recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 4.000 toneladas.

Se completará la inscripción en el registro de fertilizantes y la certificación como fabricante de fertilizantes.

2.5. Tratamendu Mekaniko-Biologikoa.-

Bizkaiko Hiriko Hondakinen II. Plan Integrala 2005-2016 delakoan egin diren zuzkidurekin bat, lehiaketa publikoa adjudikatuta, xehekapen-eraikuntza proiektua idatzita eta obrak amaituta, ezarri da 2013, urtearen lehen seihilekoan inauguratu eta abian jarriko dela.

2.5. Tratamiento Mecánico-Biológico.-

De acuerdo a las provisiones del II Plan Integral de Residuos Urbanos de Bizkaia 2005-2016, adjudicado el concurso público, redactado el proyecto constructivo de detalle y finalizadas las obras, se prevé la inauguración y puesta en marcha de la planta durante el primer semestre de 2013.

3. Transferentzia Lantegiak.-

Durango, Gernika, Zalla eta Berriatuko Transferentzia Plantetan biltzen diren HHen azken destinoa Zabalgarbi, T.M.B., Konpostegia eta Berziklatu izango da. Tratamendu Plantak geldialdi teknikoaren aldian daudenean, GARBIKERen eragiketen beharrizanen arabera garraiatuko dira kasuan kasuko tratamendu zentroetara.

3. Plantas de Transferencia.-

El destino final de los R.U. recogidos en las plantas de Transferencia de Durango, Gernika, Zalla y Berriatua, será Zabalgarbi, T.M.B., Konpostegia y Berziklatu. En periodos de parada técnica de las Plantas de Tratamiento, los R.U. se transferirán según las necesidades operativas de GARBIKER a los diferentes centros de tratamiento.

Durangoko Mankomunitateak eta Durango, Berriz eta Amorebieta-Etxano udalerriek erabiliko Durangoko Transferentzia Planta eta 20.500 tona inguru bilduko dituzte.

Gernikako Plantan 16 udalerriko hondakinak jasoko dira eta kalkulatu da 14.000 tona inguru izango direla.

Zallako Planta Balmaseda, Villaverde Turtzioz eta Enkarterriko mankomunitateak erabiliko dute eta 10.000 tona inguru bilduko dituzte.

Berriatuko Planta Markina eta Ondarroa udalerriek eta Lea-Ibarra eta Lea-Artibai mankomunitateek erabiliko dute eta 8.500 tona inguruko bilduko dituzte.

Durango eta Gernikako Plantek goizez eta gauez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera. Zalla eta Berriatuko Plantek goizez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Igorreko planta berria eraikitzeko obrak egingo dira eta 1.490.000 euro inguruko kostua izango dute obra zibilaren eta laguntza teknikoen kontzeptuetan, eta 465.000 euro ekipamenduen kontzeptuetan. Plantaren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

4. Garbiguneak.-

Garbiker enpresaren bidez kudeatutako 23 Garbiguneetan hondakin mota hauek bilduko dira: metalak, egurrak, papera eta kartoia, pilak, linea zuria, linea marroia, pneumatikoak, zaborrak, fluoreszenteak, karterreko olioak, etxeko olioak, inausketako hondakinak, botikak, ehunak, ontziak, plastikoak, beira, tamaina handikoak, baloriza ezin daitezkeen tamaina handikoak, bateria-metatzaileak, tonerrak, telefono mugikorrak eta CD eta DVDak, kaseteak eta bideo zintak eta jostailuak.

EEHn bilketaren arloan gertatu diren arauen aldaketen ondorioz Garbiguneak eskakizun horiei egokitzeko lanak egingo dira.

Utilizarán la Planta de Transferencia de Durango la Mancomunidad de Durango y los municipios de Durango, Berriz y Amorebieta, que depositarán unas 20.500 toneladas.

La Planta de Gernika atenderá a 16 municipios de la comarca de Busturialdea, que depositarán unas 14.000 toneladas.

La Planta de Zalla atenderá a los municipios de Balmaseda, Villaverde de Trutzios y mancomunidad de Enkarterri, que depositarán unas 10.000 toneladas.

La planta de Berriatua atenderá a los municipios de Markina, Ondarroa y las mancomunidades de Lea-Ibarra y Lea-Artibai, que depositarán unas 8.500 toneladas.

Las Plantas de Durango y Gernika trabajarán en turno de noche y mañana, de lunes a sábado. Las Plantas de Zalla y Berriatua trabajarán en turno de mañana, de lunes a sábado.

Se realizarán las obras de construcción de la nueva Planta de Igorre, con un coste aproximado de 1.490.000 euros en concepto de obra civil y asistencias técnicas, y 465.000 en concepto de equipamientos, para cuya financiación ya existe provisión.

4. Garbigunes.-

En los 23 Garbigunes gestionados por Garbiker se recogerán los siguientes tipos de residuos: metales, maderas, papel y cartón, pilas, línea blanca, línea marrón, neumáticos, escombros, fluorescentes, aceites de cárter, aceites domésticos, restos de podas, envases, plásticos, vidrio, voluminosos valorizables, voluminosos no valorizables, baterías-acumuladores, tóners, teléfonos móviles, CDs-DVDs, cassettes y cintas de video y juguetes.

Ante los cambios normativos producidos en materia de gestión de RCDs, se adecuarán los Garbigunes a dichas exigencias.

Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Guenes eta Sestaoko Garbiguneetan pintura eta disolbatzaileen hondakinak ere bilduko dira.

En los Garbigunes de Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Güeñes y Sestao se recogerán también residuos de pinturas y disolventes.

Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango, Barakaldo eta Gernikako garbiguneetan berriz erabiltzeko moduko hondakinak ere bilduko dira, txabola berezi batean.

En los Garbigunes de Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango Barakaldo y Gernika se recogerán también residuos reutilizables en casetas especialmente preparadas para tal efecto.

Zerbitzuak duen defizitaren ondorioz ezarri da aurrekontuetan Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sailak 2 milioi euroko muntako agindua egingo dela.

Debido a la deficitaria gestión de este servicio, se presupuesta una Encomienda de 2 millones de euros por parte del Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

5. Ontzi arinen gaikako bilketa.-

2013an mantendu egingo da bilketa hautakor mota hau edukinontzietan biltzea, hain zuzen ere Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan; guztira, gutxi gorabehera, 702.872 biztanle biltzen dituzte. 2012ko irailaren 1ean 3.758 edukinontzi zeuden, horietatik 273 3 m3-koak, 3.243 3,5 m3–koak eta 242 lurpekoak.

Garbiker izango da edukinontzi hauetan uzten diren hondakinen bilketa egitearen eta Zornotzako ontziak sailkatzeko plantaraino garraiatzearen arduraduna.

Abenduaren 31ra arte 9.200 tona inguru hondakin bilduko dira guztira.

Edukinontzian garbiketa zerbitzua kontrata batek burutuko du.

5. Recogida selectiva de envases ligeros.-

Durante 2013 se mantendrá la contenerización para este tipo de recogida selectiva en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, con una población total aproximada de 702.872 habitantes. A 1 de septiembre de 2012 había colocados 3.758 contenedores en total, 273 de 3 m3, 3.243 de 3,5 m3 y 242 soterrados.

Garbiker será la encargada de la recogida y transporte hasta la Planta Clasificadora de Envases de Amorebieta de los residuos depositados en estos contenedores.

La cantidad de Residuos recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 9.200 toneladas.

El servicio de limpieza de los contenedores será realizado por una contrata.

6. Hondakin geldoen tratamendua.

Berrizko Hondakindegi honetan mantentzeko lanak egingo dira; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegiak itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Orkonerako hondakindegian Hondakindegia Ixteko eta Paisaia Leheneratzeko Obren

6. Tratamiento de los Residuos Inertes.-

En el vertedero de Berriz se realizarán las labores de mantenimiento de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

En el vertedero de Orkonera se procederá a la redación del Proyecto Modificado de Ejecución

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Betearazpena Aldatzeko Proiektuaren idazkuntzari ekingo zaio.

Ezarri da Igorreko hondakindegiaren besterentzea egingo dela; eragiketa hori enkante publikoaren bidez egingo da eta horren plegu teknikoak eta administrazioko pleguak idazkuntza fasean daude, eta gauza bera gertatzen da eragiketak behar duen administrazioko aldarazpenarekin ere.

7. Udalerri eta herri erakundeentzako aholkularitza.-

Kontsultak argituko dira eta bilerak eta bisitak egingo dira udaletako eta herri erakundeetako teknikariekin eta langileekin, orain arte bezala.

8. Ingurumen Hezkuntzako eta Sentsibilizaziorako jarduerak.-

Ikastetxe, ikastola, unibertsitate eta antzeko erakundeentzako bisita-egitarauak antolatuko dira, ikasleak euren irakasleekin HHen hondakindegi kontrolatuak eta garbiguneak ikustera joan daitezen.

Abenduaren 31ra arte, Bizkaiko 90 ikastetxetako 2.000 ikasle inguru joango dira hondakindegiak eta garbiguneak ikustera.

9. Partaidetza duten enpresak.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Mugatua.-

Garbiker enpresak, Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L.ko (B.Z.B.) kide den aldetik, lankidetzan jardungo du aktiboki, Ontzi Arinen Zornotzako Ontzi Sailkategia garatzeko. Lantegi honetan sailkatuko dira Garbiker enpresak Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan biltzen dituen ontziak, baita Bilboko eta Getxoko udalek bildutakoak ere, gehi Barakaldo, Portugalete, Galdakao eta Laudioko bilketa pneumatikoak.

de las obras de Clausura y Recuperación paisajística.

Se prevé la enajenación del vertedero de Igorre mediante el procedimiento de Subasta Pública, cuyos Pliegos Técnicos y Administrativos se encuentran en proceso de redacción, así como la Modificación Administrativa que requiere la operación.

7. Asesoramiento a Municipios y Organismos Públicos.-

Se seguirán resolviendo consultas, manteniendo reuniones y realizando visitas con técnicos y demás personal de municipios y organismos públicos.

8. Actividades de Sensibilización y Educación Ambiental.-

Se programarán visitas de Colegios, Ikastolas, Universidades, Instituciones, etc. a los Vertederos Controlados de R.U. y a los Garbigunes, con presencia de alumnos acompañados de sus profesores.

Hasta el 31 de diciembre se realizarán unas 90 visitas por parte de Centros educativos de Bizkaia con un total aproximado de 2.000 alumnos.

9. Empresas participadas.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Limitada.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Envases Ligeros de Amorebieta. En esta planta se clasificarán los envases recogidos por Garbiker en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, así como los recogidos por los ayuntamientos de Bilbao y Getxo y en las recogidas neumáticas de Barakaldo, Portugalete, Galdakao y Llodio.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

9.2.Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sozietate Anonimoa.-

Ezarri da GARBIKER sozietateko akzioak besterendu egingo direla lehentasuna duen PABISA bazkidearen eskuraketa eskubidearen betearazpenaren bidez. Besterentze hori burutu arte biltzen diren EEHak 23 Garbiguneetan tratatzea ezarri da.

9.2 Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sociedad Anónima.-

Se prevé la enajenación de las acciones de GARBIKER a través del ejercicio del derecho de adquisición preferente del socio PABISA. Hasta la consecución de la enajenación se prevé el tratamiento de los RCDs recogidos en los 23 Garbigunes.

9.3. Biogarbiker S.A.-

Ezarri da sozietate hau likidatu eta desegin egingo dela, bere xedea zen jarduera amaitu delako.

9.3. Biogarbiker S.A.-

Se prevé la liquidación y disolución de esta Sociedad debido al cese de la actividad objeto de la misma.

9.4. Berziklatu, S.A.-

Sozietate honek Bizkaiko Lurralde Historikoko tamaina handiko hondakinak kudeatuko ditu, hala Udalek batuko dituztenak nola 23 Garbiguneetan batuko direnak.

Planta honetan tamaina handiko hondakinak berriz erabiltzeko eta birziklatzeko prestatzen jarraituko dira; ondore horiek lortzeko sortu den sozietatea denez ez du irabazteko inolako asmorik.

9.4.Berziklatu, S.A.-

Esta Sociedad será la encargada de gestionar los residuos voluminosos del Territorio Histórico de Bizkaia, bien recogidos por los Ayuntamientos bien recogidos en los 23 Garbigunes.

Dicha Planta continuará preparando para la reutilización o reciclando el residuo voluminoso, sin ningún tipo de ánimo de lucro al ser una Sociedad creada a tal fin.

10. 2013ko inbertsioak

Eraikuntzak eta instalazioak	
Makineria eta Tresneria	609.000 €
Eraikuntzak	8.286.174 €
Inbertsioak Guztira	8.895.174 €
Zuzkiduren aplikazioa (Hondakindegiak ixtea)	0 €

10. Inversiones 2013

Construcciones e Instalaciones	
Maquinaria y Utillaje	609.000 €
Construcciones	8.286.174 €
Total Inversiones	8.895.174 €
Aplicación Provisión (Sellado Vertederos)	0 €